



## Einladung zur Bürgerversammlung

Montag, 24. November 2014  
Beginn: 20.00 Uhr, OZ Grünau

### Inhalt Nr. 47

- 2 Gemeinde
- 3 Schule
- 4 Vereine
- 6 Agenda
- 8 Kirche
- 11 Pulsmesser
- 18 Impressum

## Editorial

### ■ Geschätzte Wittenbacherinnen und Wittenbacher

Die Stimmberechtigten von Wittenbach sind kurz vor Beginn der Adventszeit zu den Bürgerversammlungen eingeladen. Dieses Jahr finden sie am Montag, dem 24. November 2014, um 20.00 Uhr, in der Aula OZ statt, wie gewohnt, zuerst die Versammlung der Schulbürgerinnen und -bürger und anschliessend die Bürgerversammlung der Politischen Gemeinde.

Im Spätherbst legen der Gemeinderat und der Primarschulrat den Bürgerinnen und Bürgern die Voranschläge für das kommende Jahr zur Genehmigung vor. Die Politische Gemeinde hat einen Voranschlag für 2015 erarbeitet, der bei gleichbleibendem Steuerfuss von 145% einen Ausga-

benüberschuss von Fr. 916'704.– aufweist. Dieser soll den vorhandenen Reserven belastet werden.

Für die Elektrizitätsversorgung Wittenbach wurde ein Gutachten für den Neubau einer Rohranlage im neuen Geh- und Radweg an der Romanshorerstrasse ausgearbeitet. Darüber kann abgestimmt werden. Der Kanton beabsichtigt die Strecke zwischen Kreisel Bächi und Kreisel Zentrum zu sanieren und mit einem Geh- und Radweg zu versehen. Die Rohranlage der Elektrizitätsversorgung kann dann gleichzeitig, unter Aufteilung der Kosten, eingebaut werden.

Alle Stimmberechtigten haben das Recht zur Mitbestimmung in unserem System der direkten Demokratie. Mit der Teilnahme an den Bürgerversammlungen können Sie Ihr Recht direkt ausüben. Wenn die Bürgerinnen und Bürger zahlreich erscheinen, wird die Bürgerversammlung gestärkt.

Überzeugte Anhänger der Bürgerversammlung stellen mit Sorge den Beteiligungsrückgang fest und können nicht verstehen, dass man auf eine Mitsprache verzichten möchte.

Auf der Homepage der Gemeinde Wittenbach finden Sie die Unterlagen zur Bürgerversammlung. Unter «Politik, Informationen» erhalten Sie den Zugang zur Kurzfassung des Voranschlages, erschienen im Gemeindepuls vom 30.10.2014. Die Details des Voranschlages 2015 finden Sie in der Datei «Budget\_2015\_Details», die elektronische Ausgabe der verteilten, gedruckten Version in der Datei «Voranschlag\_2015».

Im Namen des Gemeinderates und des Primarschulrates lade ich Sie ganz herzlich ein, an der Bürgerversammlung teilzunehmen. Anschliessend an die Versammlung haben Sie beim Apéro die Möglichkeit, mit anderen Bürgerinnen und Bürgern ins Gespräch zu kommen.

Ich freue mich, Sie zu treffen.

Fredi Widmer, Gemeindepräsident

## Bürgerversammlungen

### ■ vom Montag, 24. November 2014

#### Primarschulgemeinde

20.00 Uhr, in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau

Traktanden

1. Vorlage Voranschlag und Finanzbedarf 2015
2. Antrag des Schulrates zum Voranschlag
3. Allgemeine Umfrage

#### Politische Gemeinde

unmittelbar im Anschluss an die Bürgerversammlung der Primarschulgemeinde Wittenbach in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau

Traktanden

1. Vorlage der Voranschläge und des Steuerplans 2015
2. Gutachten und Anträge des Gemeinderates für den Neubau einer Rohranlage für die Elektrizitätsversorgung im neuen Geh- und Radweg an der Romanshorerstrasse
3. Allgemeine Umfrage

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten durch die Post zugestellt. Die Unterlagen der Politischen Gemeinde und der Primarschulgemeinde können mit einer dem Stimmausweis beigelegten Bestellkarte bei der Ratskanzlei angefordert werden.

Wer sich bereits als Dauerempfänger(in) der Unterlagen erfasst liess, braucht diese Karte nicht mehr zurückzusenden.

Fehlende Stimmausweise können bis Montag, 24. November 2014, 18.30 Uhr, beim Einwohneramt Wittenbach, nachverlangt werden.

Allfällige aus der Mitte der Versammlung gestellte Anträge sind schriftlich niederzulegen und dem Versammlungsleiter abzugeben (Art. 39 Gemeindegesetz).

## Gemeindeverwaltung

### ■ Die Gemeindeverwaltung bleibt am Freitag, 28. November 2014 nachmittags geschlossen

Wegen Unterhaltsarbeiten an der Informatik-Infrastruktur, welche von Freitagmittag bis Sonntagabend andauern, bleibt die Gemeindeverwaltung am Freitagnachmittag, 28. November 2014 geschlossen. Die Möglichkeit der vorzeitigen Stimmabgabe für die Abstimmung vom 30. November 2014 im Gemeindehaus bleibt gewährleistet. Wir bitten Sie um Verständnis.

Bei Todesfällen können Sie sich direkt mit Sidi Eberhard (Tel. 071 298 43 70) vom Bestattungsamt in Verbindung setzen.

Ab Montag sind wir gerne wieder für Sie da.

## AHV-Zweigstelle

### ■ Abrechnungspflicht für Selbständigerwerbende im Nebenerwerb

Üben Sie eine selbständige Tätigkeit im Nebenerwerb aus? Dann stellen Sie sich sicherlich die Frage nach der AHV-Abrechnungspflicht.

Eine selbständige Tätigkeit (auch im Nebenerwerb) muss in jedem Fall angemeldet werden. Übersteigt jedoch das jähr-

liche Einkommen aus dem selbständigen Nebenerwerb Fr. 2300.– nicht, so sind Sie grundsätzlich beitragsbefreit.

**Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf [www.svasg.ch](http://www.svasg.ch) heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.**

## Spitexverein WHM

### ■ Wittenbach, Häggenschwil, Muolen

Wir pflegen, betreuen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige. Mit unseren Dienstleistungen ermöglichen wir das Wohnen und Leben zu Hause.

Unsere Dienstleistungen: – Krankenpflege  
– Hauspflege  
– Haushilfe

stehen der gesamten Bevölkerung der drei Gemeinden zur Verfügung.

Mit Engagement unterstützen wir die Betroffenen und die Angehörigen. Unser Bestreben ist es, die Einsätze bedarfsgerecht, qualifiziert und wirtschaftlich zu leisten.

Spitexverein WHM, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach  
Telefon: 071 298 45 47  
E-Mail: [info@spitex-whm.ch](mailto:info@spitex-whm.ch)  
Bürozeiten: Montag–Freitag, 08.00–11.30 Uhr  
nachmittags unterschiedlich oder über Anrufbeantworter

Gratis Blutdruck messen, jeden 1. Montag im Monat während der Bürozeit. Ihre Spende unterstützt unsere tägliche Arbeit. Unser Postkonto 90-1729-3

OZ Grünau

### ■ Sitzung des Schulparlaments

Das Schulparlament hat am Montag, 17. November 2014, an seiner ordentlichen Sitzung dem Voranschlag 2015 einstimmig zugestimmt.

- Referenden gemäss: Art. 13, lit e der Gemeindeordnung der Regionalen Oberstufenschulgemeinde Grünau vom 14. März 2004
- Gegenstände: **Voranschlag 2015**
- Referendumsfrist: 21. November bis 24. Dezember 2014
- Öffentliche Auflage der Vorlage: Schulsekretariat Oberstufenzentrum Grünau, Wittenbach
- Quorum für das Zustandekommen eines Volksbegehrens: 400 Unterschriften (Art. 17 Gemeindeordnung)

Das Verfahren richtet sich nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes und der Gemeindeordnung sowie sachgemäss nach dem kantonalen Gesetz über Referendum und Initiative.

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Schulsekretariat, Oberstufenzentrum Grünau, 9300 Wittenbach, einzureichen.

Regionale Oberstufenschulgemeinde, Grünau in Wittenbach, Schulrat

Freitag,  
21.11.2014

22:00 bis 24:00 Uhr

**SPORTNACHT**  
Turnhalle OZ Grünau in Wittenbach

Betreten der Turnhalle nur in Hallenschuhen!!!

**SPORT, SPIEL UND SPASS**

**ALTER: 1. OBERSTUFE BIS 18 JAHRE**

keine Anmeldung nötig  
Infos unter: 078 721 37 99 oder  
[www.facebook.com/jugendarbeit.wittenbach.backflip](http://www.facebook.com/jugendarbeit.wittenbach.backflip)  
[www.jugend-wittenbach.ch](http://www.jugend-wittenbach.ch)

jugendarbeit  
wittenbach

23455

schule für  
**musik**  
wittenbach berg muolen haggenschwil

## An- und Abmeldungen Musikunterricht für das 2. Semester 2014/2015 (Februar–Januar 2015)

An- und Abmeldeschluss ist der

# 30. November 2014

Die entsprechenden Formulare können via Musiklehrerinnen und -lehrer bezogen oder von unserer Homepage [www.schulefuermusik.ch](http://www.schulefuermusik.ch) heruntergeladen werden.

**Bitte beachten Sie: Wenn bis zu diesem Datum keine schriftliche Abmeldung erfolgt, so gelten die Schüler für ein weiteres Semester als angemeldet.**

Die wesentlichsten Unterrichtsarten und -zeiten, sowie deren Tarife, finden Sie nachstehend aufgeführt:

**PRO SEMESTER**

**Blockflöte Gruppenunterricht**

15 Minuten pro Teilnehmer	Fr.	160.00
20 Minuten pro Teilnehmer	Fr.	220.00

**Musik und Tanz / Streetdance**

55 Minuten pro Teilnehmer	Fr.	120.00
---------------------------	-----	--------

**Instrumentalunterricht (Einzelunterricht)  
für Schülerinnen und Schüler**

30 Minuten	Fr.	400.00
40 Minuten	Fr.	530.00

**Jugendliche**

30 Minuten	Fr.	570.00
40 Minuten	Fr.	760.00

**Erwachsene und Auswärtige**

30 Minuten	Fr.	960.00
40 Minuten	Fr.	1280.00

Für Jugendliche und Erwachsene werden Unterrichtsabonnemente angeboten, mit welchen die gewählte Unterrichtszeit von 150, 300, 450 oder 600 Minuten individuell in Absprache mit der Musiklehrperson bezogen werden kann.

Grünastrasse 2  
9300 Wittenbach  
071 292 10 50  
musikschule@wittenbach.ch

## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### Blauring Wittenbach:

Kein Weihnachtsgeschenk? Am Weihnachtsmarkt (02.12.2014) können alle Kinder im Ulrichsheim für Fr. 5.– eine Kerze verziehen und diese dann nach Hause nehmen. Komm zwischen 16.30 und 19.30 Uhr im Ulrichsheim vorbei!

#### etwas \* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag, 14.00–17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch), Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, [etwas-wittenbach@gmx.ch](mailto:etwas-wittenbach@gmx.ch)

#### Fami – familie mitenand

Adventsfenster: 01.12.: Fam. Freafel, Schulhaus Steig; 02.12.: Fam. Lundgren, Ziegeleistr. 57; 03.12.: Ludothek Wittenbach; 04.12.: Fam. Gut, Adlerstr. 4; 08.12.: Fam. Hofer, Bruggwaldstr. 105; 10.12.: Fam. Griggio, Holengartenst.3a; 11.12.: Fam. Gröble, vordere Bettenwiesenstr. 12; 12.12.: Fam. Buob, mitt-

schule für  
**musik**  
wittenbach berg muolen haggenschwil

## Tastenzauber



Clavier und Keyboard-Schülerinnen und Schüler sowie die Tanzgruppe «mitenand» der Schule für Musik Wittenbach spielen/tanzen für Sie am

### Mittwoch, 26. November 2014 um 18.30 Uhr

«Der Nussknacker» von P. I. Tschaikowsky  
und weitere Stücke

in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau  
in Wittenbach

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

---

Grünastrasse 2  
9300 Wittenbach  
071 292 10 50  
musikschule@wittenbach.ch

23456

lere Bettenwiesenstr. 9; 15.12.: Cavallino, Weidstr. 7a; 17.12.: Schulheim Kronbühl, Ringstrasse 13; 18.12.: Fam. Mäder, mittlere Bettenwiesenstr. 21; 22.12.: Fam. Bösch Ringstrasse 12

#### Help Wittenbach:

29. November, 9.30–11.30 Uhr, Irrungen und Wirrungen

#### IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch, info@dottenwil.ch, 071 298 26 62, Rest.: Sa 14–23 Uhr, So 10–18 Uhr, Galerie+Museum: Sa 14–20 Uhr, So 10–18 Uhr, Ausstellungen: permanent im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude; Kellergalerie: Ausstellung Josy Murer – Bilder – bis 7.12.14; Schloss: 23.11. reichhaltiger Brunch im Schloss, 10–13 Uhr, Anmeldung bis 22.11., mittags, 071 841 63 66 (Sigrist) / sigrist.f@bluewin.ch

#### Jahrgängertreff 1945–1955

Am Samstag, 29. November 2014, organisieren wir einen Jassnachmittag im Restaurant Adler Bernhardzell. Besammlung: 13.45 Uhr, Gemeindehaus Wittenbach (wenn möglich mit Auto). Kontakt: 071 298 19 15, 071 298 21 12

#### Läufergruppe Wittenbach

Der nächste Winterlaufcup findet am 23. November in Henau statt. Vorher laden wir euch ein, die Vortragsreihe «SportIm-

puls – Wissen» an der HSG zu besuchen. Am 18. und 25. November referiert Karin Albrecht, eine internationale Referentin und Fachbuchautorin über die Körperhaltung. Auf unserer Homepage findet ihr mehr Infos zu den Trainings und zu den Fahr- oder Laufgemeinschaften an diesen beiden Dienstagen.

#### Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 20.11.14, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen, Arbeiten für den Tag der offenen Tür.

#### Samariterverein Wittenbach

1. Dezember: Disability, Körperfunktionen

#### Schützengesellschaft Wittenbach

Samstag, 22.11.2014: 46. Ustertagschiessen, Abfahrt Rest. Bächi 9.15 Uhr, für angemeldete Gruppenschützen.

#### 60plus – Wittenbach

Donnerstag interessante Multimediaschau nicht vergessen in St. Konrad; Jassnachmittag: 26. November freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr; 27. November: Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr

#### Teens of Music (MGKW)

Die Teens of Music sind mit dabei am Adventssingen am

# Weihnachtsgeschenke selber basteln

im Jugendtreff Backflip (beim Feuerwehrdepot)

## Samstag, 6. Dezember 2014, 10–17 Uhr

Ab 1. Primarklasse, die Eltern sind herzlich willkommen, ihre Kinder zu begleiten  
Alkoholfreier Punsch, Verpflegungsmöglichkeiten vor Ort

\* Kerzen ziehen \* Chiliöl, Lippenpomade & Seifen parfümieren \* bread in a bottle



www.jugend-wittenbach.ch

jugendarbeit  
wittenbach

30. Nov. 2014 und am Weihnachtsmarkt, 2. Dez. 2014.  
Diese Band nimmt laufend neue Mitspielende auf. Auskunft:  
silberone\_g@bluewin.ch oder 078 761 39 89

#### **Volleyballclub Wittenbach**

Nächstes Heimspiel: VBC Wittenbach – Rätia Volley  
22. November 2014, 15.30 Uhr

#### **Werkstöbli – Kafistöbli:**

Am Dienstag, 2.12., ab 16–21 Uhr wird zum 12. Mal aus dem Werkstöbli ein Kaffistöbli. Während die Kinder sich in der Spielecke verweilen, verwöhnen Kathrin Settekorn, Milena und Conny Forrer alle Besucher mit einer warmen Gerstensuppe, einem speziellen Werkstöbli-Kaffee und einigem mehr. Wir freuen uns auf einen regen Besuch von Klein und Gross, mit oder ohne Kinder.

## NOVEMBER 2014

### **Donnerstag, 20. November**

14.00–17.00 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

14.30–16.00 Uhr, **Multimediashow**, St. Konrad, 60plus-Wittenbach

20.00–21.00 Uhr, **Fit für den Winter mit Line Dance**, Aula des Oberstufenzentrums Grünau, AG wittenbach.bewegt

### **Freitag, 21. November**

22.00 - 00.00 Uhr, **Sportnacht**, Turnhalle OZ Grünau, Jugendarbeit Wittenbach

### **Samstag, 22. November**

14.00–16.00 Uhr, **Vater-Kind Basteln**, Anmeldung bis 14. November, Ulrichsheim, Fami - Familie mitenand

### **Montag, 24. November**

20.00 Uhr, **Bürgerversammlungen Primarschule und Gemeinde**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule

### **Dienstag, 25. November**

12.00 Uhr, **Blätzwerkstatt**, Kirchgemeindehaus Vogelherd, Blätzwerkstatt

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

14.00 Uhr, **Spiel- und Jassnachmittag**, Ulrichsheim, Frohes Alter

18.30 Uhr, **Herbstnebelwanderung**, Restaurant Sonnentäl Gift, Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil

### **Mittwoch, 26. November**

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

18.30 Uhr, **Tastenzauber**, Aula des Oberstufenzentrums Grünau, Schule für Musik

### **Donnerstag, 27. November**

14.00–17.00 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Fit für den Winter mit Line Dance**, Aula des Oberstufenzentrums Grünau, AG wittenbach.bewegt

### **Freitag, 28. November**

**Feuerwehr-Schlussabend**, Depot, Feuerwehr-Verein Wittenbach

### **Samstag, 29. November**

09.30–11.30 Uhr, **Irrungen und Wirrungen**, Feuerwehr-depot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

20.00 Uhr, **Adventskonzert Gospelchor Wittenbach**, ev.-ref. Kirche Vogelherd, Gospelchor Wittenbach

### **Sonntag, 30. November**

**Abstimmung**, Gemeinde

**An-/Abmeldeschluss Schule für Musik**, Schule für Musik, Schule für Musik

18.00–19.00 Uhr, **Adventssingen auf dem Zentrumsplatz**, Zentrumsplatz, Kulturkommission der Gemeinde

## DEZEMBER 2014

### **Montag, 1.–Freitag, 19. Dezember**

**Adventskalender**, Fami – Familie mitenand

### **Dienstag, 2. Dezember**

**Kaffistöbli am Weihnachtsmarkt**, Werkstöbli, Spielgruppe Werkstöbli

**Weihnachtsmarkt Tag der offenen Tür bis 21 Uhr**, Hobbyhuus Bastel-Egge, Hobbyhuus Bastel-Egge Helfenberger

16.00–21.00 Uhr, **22. Wittenbacher Weihnachtsmarkt**, Dorfstrasse Wittenbach, Verkehrsverein Wittenbach

### **Mittwoch, 3. Dezember**

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### **Donnerstag, 4. Dezember**

14.00–17.00 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

## Freitag, 5. Dezember

18.30 Uhr, **Adventkonzert**, Aula Oberstufenzentrum Grünau, Schule für Musik

## Samstag, 6. Dezember

10.00–17.00 Uhr, **Gschenklitag 2014**, Jugendtreff Backflip (neben dem Feuerwehrdepot), Jugendarbeit Wittenbach

## Samstag, 6.–Sonntag, 7. Dezember

**KAB-Klausaktion mit Hausbesuchen**, KAB Kath. Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer-Bewegung

## Sonntag, 7. Dezember

09.00–17.00 Uhr, **Tag der offenen Tür 2014**, Clubhaus MCWK, Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl MCWK

10.00–18.00 Uhr, **letzter Wirtetag 2014**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

17.00–18.30 Uhr, **Konzert in der Kirche**, Katholische Kirche St. Konrad, Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

## Montag, 8. Dezember

19.30 Uhr, **Adventsfeier**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

## Montag, 8. Dezember–Freitag, 13. Februar

**Winterpause im Schloss**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Dienstag, 9. Dezember

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

## Mittwoch, 10. Dezember

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

14.30 Uhr, **Advents- und Geburtstagsfeier**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frohes Alter

## Donnerstag, 11. Dezember

**Adventessen**, Restaurant in Wittenbach, 60plus-Wittenbach

14.00–17.00 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

## Sonntag, 14. Dezember

**Patientenbegleitdienst im Kantonsspital**, KAB Kath. Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer-Bewegung

## Montag, 15. Dezember

18.30–20.30 Uhr, **Bibelarbeit zum Buch Hiob**, Ulrichsheim Wittenbach, Bibelwerkstatt

## Mittwoch, 17. Dezember

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

## Donnerstag, 18. Dezember

14.00–17.00 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

## Samstag, 20. Dezember

Infos folgen, **Weihnachtsplausch**, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

## JANUAR 2015

### Dienstag, 6. Januar

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

### Mittwoch, 7. Januar

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### Donnerstag, 15. Januar

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

### Samstag, 17. Januar

09.30–11.30 Uhr, **Pistenraudi**, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

### Dienstag, 20. Januar

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

### Donnerstag, 29. Januar

14.30–16.00 Uhr, **Unterhaltung**, St. Konrad, 60plus-Wittenbach

## FEBRUAR 2015

### Montag, 2. Februar

19.00 Uhr, **Patroziniumsmesse**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

### Dienstag, 3. Februar

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

## Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



### NOVEMBER 2014

#### Donnerstag, 20. November

09.30 Uhr, «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff

12.15 Uhr, Mittagstisch

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene im Kirchgemeindehaus

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

#### Freitag, 21. November

06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus

16.30 Uhr, Gottesdienst im Kappelhof

19.00 Uhr, «aufwind» Gottesdienst für Jugendliche und Erwachsene im Kirchgemeindehaus

#### Samstag, 22. November

09.00 Uhr, Konfirmanden Projekt Kirchgemeindehaus

#### Sonntag, 23. November

09.30 Uhr, Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag  
s. Anzeige Kinderhütendienst im Kirchgemeindehaus

#### Montag, 24. November

19.45 Uhr, Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

#### Dienstag, 25. November

14.00 Uhr, «Blätzwerkstatt» im Kirchgemeindehaus

17.00 Uhr, «Schatzkiste» Kindergruppe

19.00 Uhr, **T-Treff** im St. Konrad: Raum und Zeit für Menschen, die trauern. Austausch mit Leuten, die ähnliche Erfahrungen gemacht haben.

#### Mittwoch, 26. November

17.30 Uhr, K-Treff Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

19.30 Uhr, **Adventsabend** s. Anzeige

#### Donnerstag, 27. November

09.30 Uhr, «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff

12.15 Uhr, Mittagstisch: Anmelden bis 19.00 Uhr

Di Abend, an Frau Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

#### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: 071 298 40 10

Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14

Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13

Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68

Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79

Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) /

[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)

### Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag



...und doch ist einer,  
welcher dieses Fallen  
unendlich sanft in seinen  
Händen hält. R.M. Rilke

Gottesdienst mit Gedenken  
an die Verstorbenen.

Musikalische Umrahmung:  
Cornelia Leng,  
Orgel und Klavier  
Veronika Ruf, Bratsche

Leitung:  
Ueli Bächtold mit Team

23. November 2014 um 9.30 Uhr, Kirche Vogelherd Wittenbach

### Adventsabend



#### Steh auf, steh auf!

Einstimmung in den Advent im Ausruhen, im ermutigenden  
Zuhören, im Gemeinschaft feiern.

26. November 2014, 19.30 Uhr, Kirche Vogelherd

### Blätzwerkstatt heisst jetzt neu: «Lismi-Träff»



Gemütliches Treffen für alle, die gerne mit Garn und Wolle arbeiten. Bei Kaffee und Gebäck stricken und häkeln wir das, was uns Freude macht. Aus den vorhandenen Wollbeständen können auch zusätzlich Decken für Bedürftige gestrickt werden.

Wir treffen uns an Dienstagen von 14.00 bis 16.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Vogelherd.  
(Genaueres Datum jeweils im «Gemeindepuls»)

**1. Termin 2015: 13. Januar 2015**

Kontakt: Frau R. Bösch, 071 298 19 26

### «Aufwind» – der jugendliche Gottesdienst für Dich



Thema: «die Zukunft – was bringt sie?»  
Mit Band und Jugendbeiz

Freitag, 21. November 2014, 19.00 Uhr  
im Kirchgemeindehaus Vogelherd, Wittenbach



## Katholische Kirchgemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



### GOTTESDIENSTE

#### Donnerstag, 20. November

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

#### Freitag, 21. November

16.30 Uhr, Evang. Gottesdienst, Kappelhof

#### Samstag/Sonntag, 22./23. November – Christkönigssonntag

Opfer: Beobachtungsstelle für Asyl- und Ausländerrecht  
in St. Gallen

Gedächtnis: Alois und Gerda Wettstein-Kehlenbach,  
Anton Rusch, Bruno Rusch, Eugen Gerster, Lina Dudler

#### Samstag, 22. November

18.00 Uhr, Taizé-Gottesdienst, St. Konrad, Gestaltung:  
Christian Leutenegger und Pater Franz Reinelt

#### Sonntag, 23. November

09.30 Uhr, Eucharistiefeier und Ministrantenaufnahme,  
St. Ulrich, Predigt: Christian Leutenegger

anschliessend bereitet Claire Hangartner den Kirchenkaffee

#### Mittwoch, 26. November

09.30 Uhr, Schulheim-Gottesdienst, St. Konrad

14.45 Uhr, Gottesdienst für Erwachsene des  
Behindertenwohnheims Kronbühl, St. Konrad

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

#### Donnerstag, 27. November

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

### VERANSTALTUNGEN

#### Donnerstag, 20. November

14.30 Uhr, Verein 60plus Wittenbach: Multimediashow,  
St. Konrad

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

#### Samstag, 22. November

09.30 Uhr, Grosse Rätetagung, St. Konrad

#### Montag, 24. November

20.00 Uhr, Elternabend Erstkommunion 2015, St. Konrad

**Dienstag, 25. November**

12.00 Uhr, Blätzwerkstatt, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

14.00 Uhr, Spiel- und Jassnachmittag für Seniorinnen und Senioren, Ulrichsheim

19.00 Uhr, T-Treff, St. Konrad

**Mittwoch, 26. November**

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

**Donnerstag, 27. November**

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

**Informationen aus der Pfarrei****Grosse Rätetagung**

Am 22. November treffen sich in St. Konrad Kronbühl alle Kirchenverwaltungs- und Pfarreiräte und alle Seelsorger/Innen unserer Seelsorgeeinheit zur grossen Rätetagung. Wie letztes Jahr in Muolen wollen wir uns gegenseitig von unserer Arbeit berichten und auch Ideen für die Zukunft entwerfen. Neben dem konkreten «Schaffen» sind aber sicher auch das persönliche Kennenlernen und das gesellige Beisammensein wichtige Aspekte unserer Zusammenkunft. Falls Sie auch Anliegen oder Ideen haben, so geben Sie doch diese einfach jemandem aus den Räten oder von den Seelsorger/Innen mit.

Christian Leutenegger, Teamkoordinator

**Taizé-Gottesdienst in der Kirche St. Konrad**

Samstag, 22. November, 18.00 Uhr: Gottesdienst (Eucharistiefeier) mit vielen Taizéliedern, vielen Kerzen und Stille.

**Im-Puls-Reihe:****Nachdenken über die Zehn Gebote****3. Gebot**

Ich bin der Herr, dein Gott, du wirst den Feiertag heiligen. Du brauchst dich nicht zu Tode hetzen! Weder durch pausenloses Arbeiten noch durch eine pausenlose Vergnügungsjagd. Weder durch die Sorgen, die du dir machst, noch durch die Angst, du könntest etwas versäumen.

Ich, der allmächtige Gott, will dein Meister sein.

Halte dich an mich, und dein Leben wird Erfüllung finden.

**Spiel- und Jassnachmittag für Senioren**

Am Dienstag, 25. November, laden wir die Seniorinnen und Senioren zu einem Spiel- und Jassnachmittag ins Ulrichs-

heim ein. Beginn ist um 14.00 Uhr. Wenn Sie einen Fahrdienst benötigen, melden Sie sich bitte bei Karl Helbling, Tel. 071 298 26 04, oder Hans Ammann, Tel. 071 298 35 78.

**T-Treff**

Der nächste T-Treff ist am Dienstag, 25. November, um 19.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad und versteht sich als offenes Gesprächsangebot für alle Menschen, die an ihrer Trauer leiden.

**KAB-Klausaktion**

Der Klaus kommt am Samstag, 6. Dezember, um 17.00–21.00 Uhr, und Sonntag, 7. Dezember, zwischen 17.00–21.00 Uhr zu euch. Noch sind Termine frei. Damit er weiss, wo er hinkommen soll, braucht er eine **Anmeldung bis Montag, 1. Dezember**, an die KAB-Chlausgruppe. Siehe auch Inserat im Gemeindepuls Nr. 46. Telefonische

Anrufe bis Montag, 1. Dezember, an R. Gerschwiler, Tel. 071 298 38 57 oder rita-otto@bluewin.ch.

**KAB Klauskleider-Vermietung**

Die KAB Wittenbach bietet Ihnen ebenfalls eine Vermietung von Klausgewändern an, Auskunft Tel. 071 277 19 54, Frau Monika Kuhn.

**Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad**

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

[www.altkon.ch](http://www.altkon.ch)

[www.facebook.com/pfarrei.wittenbach](http://www.facebook.com/pfarrei.wittenbach)

**Pfarrbeauftragter:** Christian Leutenegger,

071 298 30 65, 077 479 56 87, [c.leutenegger@altkon.ch](mailto:c.leutenegger@altkon.ch)

**Sekretariat:** Susanne Humbel-Gann,

071 298 30 20, [pfarramt.wittenbach@altkon.ch](mailto:pfarramt.wittenbach@altkon.ch)

**Bürozeiten:** Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

**Seelsorgeteam:**

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

**Mesmer:**

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

## Katholische Kirchengemeinde

■ **Sonntag, 9. November:**  
Ein Kirchenfest mit besonderen Ingredienzen ...



- ... zuallererst zu nennen natürlich mit dem heiligen Konrad als Patron von unserm Kirchenzentrum in Kronbühl
- ... dann mit zwei Jubilaren, die's zu ehren galt: Kirchenmusiker und Organist Martin Engesser, der seit 50 Jahren in unserer Pfarrei wirkt, und Pater Franz Reinelt, der seit 10 Jahren im Dienste unserer Gemeinde steht
- ... mit dem katholischen Kirchenchor und Bläsern, die uns mit der «Missa festiva» von Wolfram Menschick beglückten
- ... mit den Konradsingers, die sich im Gottesdienst für eine Überraschung bereithalten mussten
- ... mit dem Kirchenverwaltungsrat, die uns Getränke und Snacks kredenzt
- ... mit der Musikgesellschaft Konkordia, die beim Apéro für Unterhaltung sorgte
- ... und, last but not least, mit vielen vielen Leuten, die mitfeierten und mitjubilierten.



Text: Christian Leutenegger  
Bilder: Kurt Merz



23666

### Metzgete Buffet

à discrétion Fr. 28.50

**26.11.2014 bis 30.11.2014**

**Mi, Do, Fr ab 18.00 Uhr**

**Sa + So ab 12.00 Uhr**

Wir servieren auch Tellerservice!

Reservation erwünscht 071 298 54 24

### Spenglerei, Sanitäre Installationen, Umbauten, Neubauten, Reparaturservice

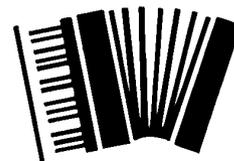
für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

**Telefon 071 298 55 47**

**Brüllhardt**

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshonerstrasse 92 | 9300 Wittenbach  
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

22295



## JAHRESKONZERT

**Akkordeonorchester Wittenbach**

Leitung Bernhard Bölli

**Nachwuchsorchester**

Es spielen Schüler und Schülerinnen  
der Schule für Musik, Wittenbach  
Leitung Anita Rizzo

**Sonntag, 23. Nov. 2014, 16.00 Uhr**

**Aula Oberstufenzentrum Grünau**

**Grünaustrasse 2, 9300 Wittenbach**

Eintritt frei - Kollekte

23667

## Fami – familie mitenand

### ■ Räbeliechtliumzug



Um 17.30 Uhr versammelten sich, an drei verschiedenen Standorten in der Gemeinde, ganz viele Kinder mit ihren Eltern. Da gab es wunderschön geschnitzte Räben und Laternen zu bestaunen. Nach einem kurzen Einsingen mit dem Lied Räbeliechtli, machten sich die Gruppen auf den Weg zum Zentrumsplatz. Dort im Lichterkreis angekommen gab es eine Geschichte zu hören, in der es um eine einsame Räbe ging. Diese wurde zum Glück von einer Kinderschar

auf dem Feld entdeckt und kam deshalb als Räbeliechtli zum Einsatz, was ihr sehr viel Freude bereitete. Diese Räbe erleuchtete die dunklen Novembernächte sowie es auch die Lichter der Wittenbacher Kinder machten und hoffentlich noch machen. Zum Abschluss ertönten nochmals die Räbeliechterliedli.

Den Abend abschliessen konnte man dann mit Heissen Maroni und Punsch. Fami hat sich riesig über die grosse Kinderschar mit ihren Lichtern gefreut und bedankt sich an dieser Stelle bei allen Teilnehmenden, die den Anlass ermöglicht haben.



Text und Bilder: Claudia Rohner



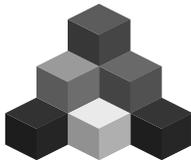
**OG 14**  
EYEWEAR

**DIE BRILLENLOUNGE**  
Oberer Graben 14, St. Gallen  
[www.og14.ch](http://www.og14.ch)

**Brillen**  
modisch  
funktionell  
preiswert

23129

OG 14 · Grasso Optik AG · Oberer Graben 14  
9001 St. Gallen · Telefon 071 544 52 90 · [www.og14.ch](http://www.og14.ch) · [info@og14.ch](mailto:info@og14.ch)



**66 JAHRE**  
farbig unterwegs

23659

**SENN MALEREI GMBH**  
eidg. dipl. malermeister

[sennmalerei@bluewin.ch](mailto:sennmalerei@bluewin.ch) | 071 298 24 44 | [sennmalerei.ch](http://sennmalerei.ch)

malerei | fassaden | tapeten | verputze | farbkonzepte

Alles aus Metall?  
Einbruchssichere Türen, neuartige Schlüssellösungen,  
eingemauerte Kellergitter, stabile Handläufe. Fragen Sie die  
Spezialisten von Hautle wenn es um Metall und Glas geht.  
Setzen Sie Ihren Traum noch 2014 um!

## HAUTLE

Engineering, Metallbau, Glastechnik, Service  
Hautle Metallbau AG, Bernhardzell  
[www.hautle-ag.ch](http://www.hautle-ag.ch)



23646

## HC Rover Wittenbach

### ■ HCRW Schülerhandballturnier vom 16.11.14

Am vergangenen Sonntag stand das traditionelle Schülerhandballturnier des HC Rover Wittenbach auf dem Programm. Knapp 18 Mannschaften, die in den drei Kategorien 1.+2. Klasse, 3.+4. Klasse und 5.+6. Klasse um die Medaillen kämpften, konnten wir in der Turnhalle Steig begrüßen. Es war wieder toll mitanzusehen, wie gut schon die Kleinsten mit viel Freude und Elan mit dem Handball umgehen konnten und mit welchem Ehrgeiz die Kinder bei der Sache waren. Wir freuen uns bereits jetzt, das Turnier auch im kommenden Jahr wieder durchzuführen und danken an dieser Stelle allen, die zum Gelingen dieses Jugendanlasses in Wittenbach beigetragen haben.

Ranglisten:

- 1.+2. Klasse:** 1. Die Feuerkings, 2. Zwitscherbande, 3. Volltreffer, 4. Feuerball, 5. Die schnelle Öpfel, 6. Die Handballsieger
- 3.+4. Klasse:** 1. Die acht Elektroschlangen, 2. Handball Kings, 3. THW Kiel, 4. Fedyfettfets, 5. HC Rover, 6. Kei Ahnig
- 5.+6. Klasse:** 1. Strassenpenners, 2. Hakuna Matata, 3. Mir isch egal, 4. Volle Windeln, 5. The crazy gang, 6. Häggen-schwil Engels

Text und Bilder: Stefan Bartholet, Präsident HC Rover Wittenbach



abnehmen stabilisieren halten

**Essen Sie genug und werden Sie schlank!**

„Meine beste Entscheidung!“  
M. Schmitter 42kg weniger



vorher





nachher

Melden Sie sich für ein unverbindliches und kostenloses Gespräch bei uns:

trimlines St.Gallen - **Frau Bettina Sutter-Garbini**  
071 220 93 03 - trimlines.ch - st.gallen@trimlines.ch

23496

23636



# Metzgete

**27. bis 30. November 2014**

Freuen Sie sich auf die hausgemachten Spezialitäten nach altem Rezept.

---

## Silvesterschmaus in der Schüür

MENÜ 5-Gang Silvester-Menü

MUSIK Für Stimmung sorgen «Kurt & Kurt»

PREIS CHF 93.00 inkl. 1 Glas Prosecco

RESERVATIONEN Telefon 071 298 45 54

---

Restaurant Erlenholz | 9300 Wittenbach | www.erlenholz.ch

23654



Musikgesellschaft  
Konkordia  
Wittenbach

# Konzert im Advent

Sonntag, 7. Dezember, 17.00 Uhr  
Kirche St. Konrad, Kronbühl

Gemeinschaftskonzert der Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach und der Westmusik St. Gallen

Musikalische Leitung:  
Anselm Wagner und Stefan Klieme

Anschliessend Apéro  
mit Glühwein  
Eintritt frei – Kollekte

Sponsor:

## RAIFFEISEN

Raiffeisenbank  
Wittenbach-Hägenschwil

## Quartierverein Ziegeleiareal

### ■ Spende statt Helferessen

Auch in diesem Herbst wurde der beinahe schon traditionelle Flohmarkt auf dem Abacus-Platz in Wittenbach vom Quartierverein Ziegeleiareal durchgeführt. Die Organisatorin Anna Maria Scherrer hatte dieses Mal eine ganz besondere Idee – auf ein Helferessen wurde verzichtet und stattdessen zu Gunsten behinderter Menschen gespendet.

Am 13. September herrschte emsiges Flohmarkt-Treiben auf dem Abacus-Platz in Wittenbach. Vielfältige Kostbarkeiten wurden feilgeboten und trotz der nicht allzu freundlichen Wetterlage waren zahlreiche Gäste beim Stöbern oder Flanieren anzutreffen.

Ein Flohmarkt ist auch immer mit einem gewissen Aufwand verbunden. Deshalb sind die Organisatoren jeweils auf freiwillige Helfende aus dem Quartierverein angewiesen. Bis anhin wurden alle Mitwirkenden als Dankeschön zu einem «Helferessen» eingeladen. Das O.K. hat dieses Jahr jedoch beschlossen, auf das Helferessen zu verzichten und den Erlös der Stiftung Kronbühl in Wittenbach zu überreichen. Diese schöne Geste ermöglicht es, das Wohlbefinden der betreuten Kinder, Jugendlichen und Erwachsenen zu fördern, Hilfsmittel zu finanzieren und gemeinsame Aktivitäten durchzuführen. Die Stiftung Kronbühl freut sich sehr über so viel Engagement zu Gunsten behinderter Menschen.

Text: Anna Scherrer

## Gasthof 3 Kreuz

Mary und René Niederberger . Trön 5 . 9225 St. Pelagiberg  
Telefon 071 917 18 39 . [www.kreuz.pelagiberg.ch](http://www.kreuz.pelagiberg.ch)

**Raclett-Plausch à discrétion**  
Samstag, 29. Nov., ab 18.00 Uhr  
Anmeldung erwünscht

Sonntag Mittag, am 23. und 30. Nov.  
Suurbraten Kartoffelstock Rotkraut

Auf Ihren Besuch freuen sich Mary und René Niederberger

23650

## Kantorei Tablat und stimmix

### ■ Romantische Adventsmusik zweier Chöre mit Sopran und Orchester

So jedenfalls lautete die Ankündigung zum Konzert auf dem informativen Flyer der Veranstalter mit dem Untertitel der Choralkantate von Felix Mendelsohn: «Wer nur den lieben Gott lässt walten».



Im Chorraum der Pfarrkirche zu St. Ulrich

Unterstützt und ergänzt haben die Werke die Sopranistin Anita Leimgruber-Mauchle, Leiterin der Domsingschule St.Gallen. Unter der Leitung und Stabführung von Dirigent Lukas Bolt zeigten die vereinigten Chöre in ihrem ersten gemeinsamen Konzert in Wittenbach, unterstützt durch das Ad-hoc-Orchester und die Orgel, eine beachtliche Leistung. Während die Kantorei meist auf kirchliche Musik setzt, führt der Chor «stimmix» auch Unterhaltungsmusik in seinem Repertoire.



Dirigent Lukas Bolt und Sopranistin Anita Leimgruber-Mauchle

Die verschiedenen Werke wurden teils von den Instrumentalisten allein, dann wiederum vom Chor mit Orchesterbegleitung, andere mit Unterstützung durch die Sopranistin, vorgetragen. In «Panis angelicus» von César Franck sang die Sopranistin allein, nur mit Orgelbegleitung, und zeigte dabei ihr stimmliches Können. Mit der Choralkantate «Wer nur den lieben Gott lässt walten» zeigten die 70 Sängerinnen und Sänger wohlklingend und mächtig auch ihr stimmliches Volumen. Zwei Stücke aus dem Programm wurden in französischer Sprache gesungen. – Ein schöner Konzertabend neigte sich damit dem Ende zu.

Text und Bilder: Niklaus Fürer

## CVP Wittenbach

### ■ Vorstandssitzung

An der letzten Vorstandssitzung der CVP Wittenbach stand die kommende Bürgerversammlung auf der Traktandenliste. Dabei wurden die Voranschläge der Primarschul- und Politischen Gemeinde eingehend diskutiert. Im Besonderen hat sich der Vorstand mit dem Ersatz des Pfadiheims befasst. Die Gemeinde Wittenbach beteiligt sich mit Fr. 300'000.– an den Baukosten von rund Fr. 950'000.– für den Ersatz der bestehenden Bauten. Der Vorstand nimmt die Erläuterungen zur Kenntnis und empfiehlt die Zustimmung aller Anträge des Gemeinderats.

Weiter hat sich der Vorstand der CVP Wittenbach mit dem Investitionsbedarf der Gemeinden in Wittenbach für die nächsten Jahre auseinandergesetzt. Hierbei sind insbesondere die beiden Bauprojekte Kappelhof und Schulhaus Grüntal zu erwähnen, welche für die Investitionsplanung in Wittenbach von Wichtigkeit sind.

Im personellen Bereich der Partei ergibt sich eine Änderung. Hans Lichtensteiger hat sich entschlossen als Präsident der Ortspartei zurückzutreten. Sachpolitische und persönliche Gründe haben ihn dazu geführt. Der Vorstand dankt Hans Lichtensteiger für seinen Einsatz.

Text: Erich Eberle

### Erwin Hauser Gipsergeschäft, Wittenbach

Verputzarbeiten, Gipsarbeiten, Umbauten,  
Renovationen und Reparaturen

Tel. 071 298 40 48 Natel 079 423 33 35

22553

### Wir sind schwer auf Draht



22297

Romanshornerstr. 57, 9303 Wittenbach, Tel. 071 292 30 60, Fax 071 292 30 61

23658

## Gratis Abholdienst



Jetzt wird's  
Zeit für den  
Rasenmäher-  
Service!

Rufen Sie uns an: **071 298 30 03**

### Pichler Velos-Motos

23230

Bauherrenvertretung  
Immobilien-Bewirtschaftung  
Immobilien-Bewertung

### FERDINAND HOHNS

Dipl. Architekt FH  
Dipl. Verwalter / Dipl. Bewerter CAS  
Mobil 079 414 53 63 · www.hohns.ch

## Haushalt und Büro

Sicher installiert und vernetzt





Strom, Licht, Haus-Automation,  
Heizung, Medien, Garten

**ELEKTRO**  
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10 • CH-9300 Wittenbach  
Telefon +41 71 290 06 90 • www.eb-elektro.ch

22274

## Marconato AG

### ■ Spatenstich neuer Werkhof

Die Marconato Bauunternehmung startete mit dem Spatenstich an der Hofstetstrasse 8 ihren modernen Neubau. Gleichzeitig sind die Bagger aufgefahen und räumten eine Fläche von ca. 2'000 m<sup>2</sup>. Hier im Industriegebiet Hofen entsteht bis im Sommer 2015 der neue Hauptsitz mit den Werkhallen für schweres Gerät und Materiallager sowie moderne Büroräume.



### Neubau Werkhof Marconato AG

Der attraktive Bau wurde von den Architekten Roger Boscardin und Björn Roefs und seinem Team gestaltet und überzeugt mit seiner strukturierten Fassade und der kubischen Formgebung. Nebst den eigenen Hallen und Büros werden eine Halle von 368 m<sup>2</sup> und ein Büro fremd vermietet. Die Marconato AG beschäftigt gegen 10 Mitarbeiter unter der Geschäftsführung von Guido Marconato. Die Spezialbauunternehmung für Schachtsanierung bis Kundenmaurerarbeiten ist in der ganzen Schweiz tätig.



v.l.n.r.: Elektro Bernhardsgrütter Christoph und Sandra Bernhardsgrütter, Guido und Monika Marconato, Roger Boscardin und Björn Roefs

Text und Bild: Alexander Furer

## Schützengesellschaft Wittenbach

### ■ Jahresrückblick 2014

Traditionsgemäss trafen sich die Wittenbacher Schützinnen- und Schützen in der Schützenstube des Vereins zum alljährlichen Absenden. Die eingeladenen Ehrengäste mussten sich leider wegen anderer Verpflichtungen entschuldigen.

In ihrem Grusswort heisst Präsidentin Sandra Altherr alle Anwesenden herzlich willkommen. Ein spezieller Gruss gilt Ehrenveteran Rosam Dornbierer und dem leider aus gesundheitlichen Gründen abwesenden Ehrenpräsidenten Albert Koller.

Wie die vergangenen Jahre ist auch das Jahr 2014 sehr erfolgreich verlaufen. Am traditionellen Frühlingschiessen im Erlenzholz nahmen über 1300 Schützinnen- und Schützen aus nah und fern teil. Ein neuer Teilnehmerrekord im Vereinsschiessen des Kanton St. Gallen.

Mit 370 Teilnehmern am grössten Schützenfest der Welt, dem Feldschieszen, wurde die letztjährige Beteiligung in Wittenbach nochmals übertroffen.

#### Höhepunkte und Erfolge

2014 war wiederum ein Jahr der Erfolge in der Geschichte des Schützenvereins.

Die Schützen der Ordonanz Gruppe wurden am Final in Wil Kantonalmeister. Beteiligt waren Peter Altherr, Bruno Kellenberger, Daniela Riederer, Hanspeter Steiner und Hans Steinmann. Leider reichte es dann am Schweizergruppenmeisterschaftsfinal nicht ganz zur Verteidigung des Schweizermeisteritels vom Vorjahr. Die Wittenbacher Schützen konnten sich trotzdem im hervorragenden 7. Rang feiern lassen.

Bei den Veteranen qualifizierten sich 2 Gruppen aus Wittenbach für den Final der kantonalen Gruppenmeisterschaft in Buchs. Der Kantonalmeisterbecher ging wie im Jahre 2012 wieder an die Wittenbacher Veteranen. In der Gruppe schossen Altherr Peter, Hasler Josef, Steiner Hanspeter und Thür Peter. Die zweite Gruppe (Sieger 2012 und 3. Platz 2013) konnte wegen eines Gewehrproblems nicht in den Endfinal vorstossen und wurde im guten 7. Rang platziert.

Am Kantonal-schützenfest in Wil erreichte die Schützengesellschaft mit einem Durchschnitt von 93,673 Punkten in der Stärkeklasse 1 den 4. Rang.

Die Wittenbacher Schützen waren auch 2014 an über 50 auswärtigen Schützenfesten präsent, wo sie mehrere erste Plätze belegten.

Bei den Jungschützen wurden mit einem Jahreswettkampf die Podest Plätze erkoren. Im Kurs 1 und Junioren werden die ersten 3 Plätze von Uhl Matthias, Oertig Nico und Gschwend Mirco belegt. Im Kurs 2,3 und 4 sind es

Gschwend Fabian, Schnider Michaela und Lanter Nico.

12 Jungschützen absolvierten den Kurs mit Erfolg.

Schnider Michaela, die beste Jungschützin im Kanton, wird von der Sportgeräte Firma Bleiker für 2015 ein Standardgewehr zur Verfügung gestellt.

#### Jahresmeisterschaft

Als Vereinsmeister 2014 kann sich Roman Bollhalder feiern lassen. Auf den Plätzen 2 und 3 folgen Bruno Kellenberger und Oskar Kolb. Den Vereinscup bei den Ordonanzwaffen holt sich Peter Altherr. Bei den Standardgewehren ist es Roman Bollhalder, der als Sieger hervor geht. In der B-Meisterschaft, die aus 6 traditionellen Schiessen gewertet wird, platziert sich Alfred Hauser vor Conrad Michel und Peter Altherr.

#### Ehrungen

Martin Ackermann, der langjährige und gewissenhafte Hauswart der Schiessanlage wird mit einem Früchtekorb geehrt. Roland Reis, unermüdlicher Sammler von Preisen und Gaben für den Schützentempel, wird als Mister Schützenabend erkoren und erhält ein Präsent.

Mit einem Gut Schuss 2015 leitet die Präsidentin zum feinen Nachtessen über. Nach der «Stärkung» folgt das Rangverlesen der verschiedenen am Endschiessen geschossenen Stiche.

Hier kann sich jeder, je nach Klassierung, am grossen Gabentempel etwas aussuchen. Die Präsidentin bedankt sich bei den vielen grosszügigen Sponsoren, ohne die eine solche Vielfalt von Gaben und Preisen nicht angeboten werden könnte.

Der Anlass war wiederum organisiert. Die Schützefamilie feiert noch einige Stunden mit dem Musik-Duo Tom und Gerry. Wann die letzten ihren Heimweg angetreten haben, entzieht sich der Kenntnis des Schreibenden.

Text und Bilder: Paul Hüttenmoser



23662

**ZU VERKAUFEN** Andwil SG, St. Otmarstrasse 10



**Sonnige 3½-Zimmer-Attika-Wohnung**  
 Viel Licht, tolle Aussicht, riesige Terrasse rundum, perfekter Ausbau, inkl. Cheminée, mitten im Dorf, näher ÖV & Einkauf  
 VP: Fr. 430'000.- Wohnung / Fr. 28'000.- Garagenplatz  
 www.newhome.ch, Code: RJKU, Tel. 079 692 43 80, Rofra AG

22296



**Malerei Verputze Renovationen Fassaden  
 Isolationen Um- und Neubauten**

**WILDI**  
 MALERGESCHÄFT

Studerswilerstrasse 3      Tel. 071 298 06 74  
 9300 Wittenbach      Fax 071 298 06 48

info@wildi-malerei.ch      www.wildi-malerei.ch

**Danke für Ihr Inserat**

Gemeinde **PULS**

23361

**SCHREINEREI BOCK** 

**Ihr Schreiner.**



**Referenzen: [www.bock.ch](http://www.bock.ch)**

**Schreinerei Bock AG**  
 9402 Mörschwil  
 Telefon 071 868 70 70

**Impressum**

**Antliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach** 

**Herausgeber**  
 Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach  
 Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29  
 ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

**Verlag**  
 Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen  
 Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

**Inserate, Beilagen, Abonnements** Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr  
 Petra Furer, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,  
 info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

**Redaktion** Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr  
 Alexander Furer

**Layout**  
 Martina Häusermann, Jasmine Gmür

**Titel**  
 Alexander Furer

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch ISSN 1660-0444

23471

**Die KIA, Opel und Chevrolet  
Vertretung in Ihrer Nähe!**

- Verkauf von Neu- und Vorführwagen
- Handel mit Occasionen
- Reparaturen sämtlicher Marken
- Spengler- und Lackierarbeiten

**Grüntal Garage**

Erwin + Michael Heimgartner | Ladhuebstrasse 1 | 9300 Wittenbach  
Tel. 071 298 55 77 | [www.gruental.ch](http://www.gruental.ch) | [info@gruental.ch](mailto:info@gruental.ch)



23647



[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

**Sonntag, 30. November 2014,  
10 bis 17 Uhr**

**1. Advent Kerzenziehen  
mit Pfadi Falkenstein  
und PP Erlach**

Klein und Gross können sich mit der  
12-Farben Kerzenküche vergnügen.  
Vorweihnachtliche Düfte feiner  
Speisen, von der Pfadi serviert, laden  
zum gemütlichen Beisammen sein ein.  
Eintritt frei, Auskünfte 079 583 62 51 (F. Schetter)

Aktuelle Ausstellung  
Josy Murer – Bilder  
bis 7. Dezember

23648



# Ist Ihre Heizung «à jour»?

**Eigenmann AG** | Industriestrasse 8 | 9300 Wittenbach | Telefon 071 292 36 36 | [www.eigenmann-ag.ch](http://www.eigenmann-ag.ch)

SIMPLY CLEVER

**ŠKODA**



# ELITE GARAGE ARBON AG

**Wir sind Ihr neuer, offizieller ŠKODA Partner in der Region Oberthurgau und kümmern uns gerne um Ihren ŠKODA.**

**Elite Garage Arbon AG**  
Romanshornestrasse 58  
9320 Arbon  
Tel. 071 446 46 10  
[www.elite-garage.ch](http://www.elite-garage.ch)

**ELITE  
Garage Arbon AG**

23649

23627



Schauen Sie rein!

10%



bei einem Mindesteinkauf von Fr. 25.-

# grosser Outlet Verkauf

- Kerzen per Kilo
- Dekomaterial
- Badeartikel

<b>Freitag</b>	<b>14./ 21. Nov. 2014</b>	<b>9.00 - 18.00</b>
<b>Samstag</b>	<b>15./ 22. Nov. 2014</b>	<b>9.00 - 16.00</b>

Estam AG, Industriestr. 24, 9300 Wittenbach, Tel.: 071/298 40 58, Fax: 071/298 14 13, [www.estam.ch](http://www.estam.ch), [info@estam.ch](mailto:info@estam.ch)  
 Fischer Kerzen AG, Filiale Wittenbach, Industriestr. 24, 9300 Wittenbach, Tel.: 071/298 40 58, Fax: 071/298 14 13, [www.kerzen.ch](http://www.kerzen.ch), [info@kerzen.ch](mailto:info@kerzen.ch)

23655



Der neue Peugeot 108 bietet Ihnen sieben einzigartige Designkits mit über 5 000 Kombinationsmöglichkeiten – für die Limousine oder die Version TOP! mit Stoffverdeck. Das sollten Sie nicht verpassen.

NEUER PEUGEOT 108



Peugeot 108 ACCESS 1.0 VTI 68 PS, 3-türig, CHF 12 900.-, Cash-Prämie CHF 2 010.-, Buy & Drive-Prämie CHF 450.-, Endpreis CHF 10 440.-, Verbrauch kombiniert 4,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss 95 g/km, Energieeffizienzkategorie B. Abgebildetes Fahrzeug: Peugeot 108 FÉLINE 1.2 VTI 82 PS, 3-türig mit Sonderausstattung, CHF 19 500.-, Cash-Prämie CHF 1 900.-, Endpreis CHF 17 600.-, Verbrauch kombiniert 4,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss 99 g/km, Energieeffizienzkategorie B. Gültig für Bestellungen vom 1.11. bis 31.12.2014. \*Angebot Buy & Drive-Prämie ist gültig für Neufahrzeuge, die bis zum 31.12.2014 immatrikuliert werden. Durchschnittlicher CO<sub>2</sub>-Ausstoss aller in der Schweiz verkauften Neuwagenmodelle 148 g/km.

**Garage Kaufmann AG Wittenbach**  
 PEUGEOT VERTRETUNG  
 Arbonerstrasse 39  
 9300 Wittenbach  
 Tel. 071 292 15 15  
 Fax 071 292 15 10  
[www.garagekaufmannag.ch](http://www.garagekaufmannag.ch)

23579



## Samichlaus in der Oberwaid

Ein Festschmaus für Gaumen und Ohren. Der begnadete Erzähler Peter Eggenberger entführt Sie mit acht Geschichten in zauberhafte Welten. Zwischen den Geschichten geniessen Sie ein 4-Gang-Menü.

**Wann:** Samstag, 6. Dezember 2014 um 18.30 Uhr  
**Preis:** CHF 109 pro Person

Für weitere Informationen und Reservationen stehen wir zu Ihrer Verfügung unter: T 071 282 04 90 oder [restaurants@oberwaid.ch](mailto:restaurants@oberwaid.ch)

Oberwaid AG | Oberwaid - Kurhaus & Medical Center  
 Rorschacher Strasse 311 | 9016 St. Gallen - Schweiz  
 T +41 (0)71 282 0000 | [info@oberwaid.ch](mailto:info@oberwaid.ch) | [www.oberwaid.ch](http://www.oberwaid.ch)